

Objektyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **58 (1940)**

Heft 239

PDF erstellt am: **27.04.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Bern Freitag, 11. Oktober 1940 **Schweizerisches Handelsamtsblatt** **Berne** Vendredi, 11 octobre 1940
Feuille officielle suisse du commerce **Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Erscheint täglich,
ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

58. Jahrgang — 58^{me} année

Paraît tous les jours,
le dimanche et les jours de fête exceptés

Monatsbeilage: **Die Volkswirtschaft**

Supplément mensuel: **La Vie économique**

Supplemento mensile: **La Vita economica**

N° 239

Redaktion und Administration:

Effingerstrasse 3 in Bern. Telefon Nr. 21660

Abonnement: Schweiz: Jährlich Fr. 24.30, halbjährlich Fr. 12.30, vierteljährlich Fr. 6.30, zwei Monate Fr. 4.30, ein Monat Fr. 2.30 — Ausland: Zuschlag des Portos — Es kann nur bei der Post abonniert werden — Preis der Einzelnummer 25 Rp. — Annoncen-Regie: Publicitas A. G. — Insertionspreis: 50 Rp. die sechsgespaltene Kolonizelle (Ausland 65 Rp.)

Rédaction et Administration:

Effingerstrasse 3, à Berne, Téléphone n° 21660

Abonnements: Suisse: un an 24 fr. 30; un semestre 12 fr. 30; un trimestre 6 fr. 30; deux mois 4 fr. 30; un mois 2 fr. 30 — Etranger: Frais de port en plus — Les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste — Prix du numéro 25 cts — Régie des annonces: Publicitas S. A. — Prix d'insertion: 50 cts la ligne de colonne (Etranger: 65 cts)

N° 239

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amthlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. Titres disparus. Titoli smarriti.
 Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio.
 Dens A.-G. in Liq., Bern.
 Bloch S. J. Sohn & Co. Aktiengesellschaft, Zürich.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Luftpostsendungen nach Grossbritannien. Correspondances-avion à destination de la Grande-Bretagne.

Postverkehr mit Frankreich. Relations postales avec la France.

Zahlungsverkehr mit dem Protektorat Böhmen und Mähren. Règlement des paiements avec le Protectorat de Bohême et de Moravie.

Telephonverkehr mit den Vereinigten Staaten von Nordamerika. Relations téléphoniques avec les Etats-Unis de l'Amérique du Nord.

Gesandtschaften und Konsulate. Légations et consulats.

Amthlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel — Titres disparus — Titoli smarriti

Aufrufe — Sommations

Der unbekannte Inhaber des Pfandbriefes (Schuldbriefes) vom 30. Mai 1910, Bern-Stadt, Belege Vol. 14, Fol. 527, von Kapital Fr. 25,500, haftend im I. Pfandrechtsrang auf der Besetzung Allmendstrasse 29 in Bern; Grundbuchblatt Nr. 563, Kreis V, der Frau Witwe Lina Trachsel geb. Trachsel in Bern, zugunsten des Herrn Christ. Alfred Trachsel, sel., gewesener Metzgermeister in Bern, wird hiermit aufgefordert, den genannten Titel innert sechs Monaten, von Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls er kraftlos erklärt wird. Auf diesem Titel ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. (W 385²)

Bern, den 8. Oktober 1940.

Richteramt Bern,

Der Gerichtspräsident III: R. Kuhn.

Die Aktien Nrn. 601—1600 der Unternehmungen im Orient A. G., mit Sitz in Glarus, werden vermisst.

Der unbekannte Inhaber wird aufgefordert, diese Aktien innert 6 Monaten von Tage der ersten Bekanntmachung an beim Zivilgerichtspräsidenten des Kantons Glarus vorzuweisen, ansonst die Kraftloserklärung erfolgt. Glarus, den 10. September 1940. (W 352¹)

Der Zivilgerichtspräsident:

Dr. H. Becker-Lien.

Es werden vermisst:

1. Inhaberschuldbrief vom 29. März 1923, Beleg Serie I, Nr. 5868, für Fr. 7000, lastend auf Thun-Strättlingen-Grundstück Nr. 1364 des Johann Fankhauser, gew. Landwirt, Schoren, Gemeinde Thun.
2. Inhaberschuldbrief vom 13. Mai 1924, Beleg Serie I, Nr. 7020, für Fr. 6000, lastend auf dem nämlichen Grundstück.

Der allfällige Inhaber dieser Schuldbriefe wird aufgefordert, dieselben innert Jahresfrist, vom erstmaligen Erscheinen dieser Publikation hinweg, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, andernfalls sie kraftlos erklärt werden. (W 383¹)

Thun, den 5. Oktober 1940.

Der Gerichtspräsident i. V.:

Schmid.

Es wird vermisst: Ausfertigung von Fr. 228.57, d. d. 9. Juni 1882, lastend auf der Liegenschaft G. B. Nrn. 294, 292, 293 Wollerau und Nr. 100 Feusisberg, des Heinrich Styger, Grundhof, Wädenswil.

Gemäss Verfügung des Bezirksgerichtes Höfe vom 12. März 1940 wird der allfällige Inhaber dieses Titels aufgefordert, diesen der unterzeichneten Amtsstelle innert Jahresfrist vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung erfolgt wird. (W 384¹)

Wollerau, den 7. Oktober 1940.

Gerichtskanzlei Höfe.

Kraftloserklärungen — Annulations

Durch Beschluss der IV. Kammer des Obergerichtes des Kantons Zürich wurde der erfolglos aufgerufene Schuldbrief für Fr. 3000.—, datiert den 23. April 1935, lastend auf Walter Buchmann, Landwirt, Dachelsen, Metmenstetten, und zugunsten des Inhabers, jetziger Schuldner: Walter Buchmann, Dachelsen, Metmenstetten; jetziger Gläubiger: Emil Bär, Viehhändler und Schweinemästerei, Schauenbergstrasse 61, Zürich 11-Affoltern (Grundprotokoll Metmenstetten Bd. 42, Seite 580), als kraftlos erklärt. (W 387)

Affoltern a. A., den 10. Oktober 1940.

Kanzlei des Bezirksgerichtes.

Nach erfolglosem Aufrufe hat das Obergericht des Kantons Zürich auf Antrag des Bezirksgerichtes Winterthur die Mängel der Inhaberaktien Nummern 7024/32, 19513/14 und 22457/59 im Nennwert von je Fr. 500.— der Hypothekbank in Winterthur als kraftlos erklärt. (W 388)

Winterthur, den 10. Oktober 1940.

Im Namen des Bezirksgerichtes Winterthur:

Der Substitut: Dr. Buchmann.

Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

Zürich — Zurich — Zurigo

Berichtigung. Lombardbank Aktiengesellschaft, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 232 vom 3. Oktober 1940, Seite 1790). Das letzte Zitat lautet richtig S. H. A. B. Nr. 167 vom 19. Juli 1940, Seite 1301.

1940. 9. Oktober. Die Sparkasse des Bezirkes Hinwil, Genossenschaft, in Wetzikon (S. H. A. B. Nr. 39 vom 16. Februar 1934, Seite 426), hat in der Generalversammlung vom 21. Juli 1940 neue, den Vorschriften des revidierten Obligationenrechtes angepasste Statuten angenommen und dabei folgende Abänderungen der publikationspflichtigen Bestimmungen getroffen: Die Direktionskommission (bisher Direktion) besteht aus 5 Mitgliedern. Die Bekanntmachungen der Genossenschaft erfolgen in den Bezirksblättern «Der Freisinnige», «Schweizerisches Volksblatt vom Bachtel» und «Die Arbeit» und soweit gesetzlich vorgeschrieben im Schweizerischen Handelsamtsblatt. In der Unterschriftsführung ist eine Änderung nicht eingetret.

9. Oktober. Aus dem Stiftungsrat der Pensionskasse der Löwenbräu Zürich A.-G., in Zürich (S. H. A. B. Nr. 76 vom 31. März 1939, Seite 665), ist Josef Grossmann infolge Todes ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Hugo Grossmann, bisher Mitglied und Sekretär des Stiftungsrates, ist nunmehr Präsident desselben mit Zeichnungsberechtigung in bisheriger Form. Neu wurde als Mitglied des Stiftungsrates und zugleich Sekretär derselben gewählt Ernst Schürch, von Heimiswil (Bern), in Zürich. Dieser führt wie bisher Kollektivunterschrift mit je einem der übrigen Zeichnungsberechtigten.

9. Oktober. In der Genossenschaft Schweizerischer Creditoren-Verband, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 95 vom 24. April 1940, Seite 759), ist Arthur Grieb als Präsident zurückgetreten, verbleibt aber weiterhin im engeren Vorstand; seine Unterschrift ist erloschen. Erloschen ist ferner die Unterschrift von Sekretär Friedrich Wettstein. Der neue Präsident Walter Schoop, von und in Zürich (bisher Mitglied des engeren Vorstandes) führt Kollektivunterschrift mit dem Sekretär.

9. Oktober. In der Baugenossenschaft St. Jakobhaus, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 194 vom 20. August 1938, Seite 1844), ist Eduard Hungerbühler als Präsident zurückgetreten, verbleibt aber weiterhin im Vorstand; seine Unterschrift ist erloschen. Präsident des Vorstandes ist der bisherige Quästor Ernst Wild; dieser führt nun Einzelunterschrift.

9. Oktober. Fanto-Benzin-Import-Aktiengesellschaft, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 248 vom 22. Oktober 1938, Seite 2263), Import und Vertrieb von Mineralölprodukten aller Art usw. Ludwig Zweifel ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Das einzige Verwaltungsratsmitglied Karl Kessler führt nunmehr Einzelunterschrift.

9. Oktober. In der «LIBAG» Liegenschaften- und Beteiligungs-A.-G., in Zürich (S. H. A. B. Nr. 302 vom 24. Dezember 1936, Seite 3023), ist die Unterschrift des als Verwaltungsrat zurückgetretenen Heinrich Walder erloschen. Der neue einzige Verwaltungsrat Ernst Wild, von und in Zürich, führt Einzelunterschrift. Das Geschäftsdomizil befindet sich nun Forchstrasse 143, in Zürich 7.

Vertretungen usw. — 9. Oktober. Der Inhaber der Firma Walter Mumenthaler, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 282 vom 1. Dezember 1938, Seite 2557), führt infolge behördlich bewilligter Namensänderung nunmehr den Namen Walter Mumenthaler und wohnt in Zürich 10. Die Firma wird abgeändert in Walter Mumenthaler und verzweigt als Geschäftsnatur Vertretungen, Import und Export in diversen Artikeln.

Autotransporte, Kohlen. — 9. Oktober. Inhaber der Firma Jules Blunshi, in Zürich, ist Jules Blunshi, von Niederrohrdorf (Aargau), in Zürich 11. Handel in Kohlen und Autotransporte. Ueberlandstrasse 15.

Taxameterbetrieb. — 9. Oktober. Inhaberin der Firma Anna Nater, in Zürich, ist Wwe. Anna Nater geb. Dossler, von Hugelshofen (Thurgau), in Zürich 11. Taxameterbetrieb. Kugellostrasse 49.

Buchdruckerei, Verlag. — 9. Oktober. Die Firma H. Kraut, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 49 vom 28. Februar 1934, Seite 536), Buchdruckerei und Verlag, ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

Autogarage, Mietfahrten usw. — 9. Oktober. Die Firma Theodor Häuptli, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 48 vom 18. Februar 1921, Seite 371), Autogarage, Mietfahrten usw., ist infolge Todes des Inhabers und Überganges des Geschäftes in Aktiven und Passiven an die Firma «Theodor Häuptli's Wwe.», in Zürich, erloschen.

Autotransporte. — 9. Oktober. Inhaberin der Firma Theodor Häuptli's Wwe., in Zürich, ist Wwe. Elise Martha Häuptli geb. Rüfli, von Fällanden (Zürich), in Zürich 3. Diese Firma übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «Theodor Häuptli», in Zürich, Autotransporte. Aemlerstrasse 14—16.

Gipsergeschäft. — 9. Oktober. Die Kollektivgesellschaft Perbellini & De Noni, in Bülach (S. H. A. B. Nr. 97 vom 28. April 1937, Seite 997), Gipsergeschäft, hat sich aufgelöst; die Firma ist erloschen. Aktiven und Passiven gehen über auf die Einzelfirma «Richard Perbellini», in Bülach.

Inhaber der Firma Richard Perbellini, in Bülach, ist Richard Perbellini, italienischer Staatsangehöriger, in Bülach. Diese Firma übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Kollektivgesellschaft «Perbellini & De Noni», in Bülach. Gipsergeschäft. Hinterbühlstrasse.

Butter und Käse. — 9. Oktober. Die Kollektivgesellschaft J. & P. de Boer, in Küssnacht (S. H. A. B. Nr. 81 vom 9. April 1937, Seite 825), Käse- und Butterimport, hat sich infolge Todes des Gesellschafters Jorrit de Boer aufgelöst; die Firma ist erloschen. Aktiven und Passiven gehen über auf die Einzelfirma «P. de Boer, Nachf. von J. & P. de Boer», in Küssnacht.

Inhaber der Firma P. de Boer, Nachf. von J. & P. de Boer, in Küssnacht, ist Piet de Boer, von und in Küssnacht (Zürich). Diese Firma übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Kollektivgesellschaft «J. & P. de Boer», in Küssnacht, und erteilt Einzelprokura an Gertrud de Boer geb. Stoffen, von und in Küssnacht, Ehefrau des Inhabers. Zwischen dem Firmainhaber und dessen Ehefrau (Prokuristin) besteht Gütertrennung. Butter und Käse en gros. Alte Landstrasse 80 (Kühlräume im Kühlhaus Tiefenbrunnen-Zürich).

Solothurn — Soleure — Soletta Bureau Olen-Gögen

Naturschwämme. — 1940. 8. Oktober. Die Einzelfirma Gottfried Schärer, Handel in Naturschwämmen en gros, in Olten (S. H. A. B. Nr. 115 vom 18. Mai 1935, Seite 1282), wird infolge Aufgabe des Geschäfts im Handelsregister gelöscht.

Kolonialwaren. — 8. Oktober. P. Gastpar, Agentur und Kommission in Kolonialwaren, in Olten (S. H. A. B. Nr. 305 vom 29. Dezember 1934, Seite 3621). Die an Ruth Paula Gastpar erteilte Einzelprokura ist erloschen.

Bureau Stadt Solothurn

Uhren, Werkzeuge. — 8. Oktober. Die Firma Oswald Rüfli's Witwe, Handel mit Uhren und Werkzeug, in Solothurn (S. H. A. B. Nr. 15 vom 20. Januar 1930, Seite 126), ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

Uhren. — 8. Oktober. Die Firma Hans Stuber, Uhrenfabrikation und Handel mit Uhren, in Solothurn (S. H. A. B. Nr. 250 vom 25. Oktober 1917, Seite 1696), verzeigt als Geschäftslokal Vogelherdstrasse 8.

8. Oktober. Die Firma Arthur Braunschweig, Pferdehandlung, in Solothurn (S. H. A. B. Nr. 298 vom 21. Dezember 1937, Seite 2799), ist erloschen. Aktiven und Passiven, Wert 7. Dezember 1938, sind gemäss Uebnahmevertrag vom 31. Dezember 1939 mit Zustimmung der Vormundschaftsbehörde der Bürgergemeinde Solothurn vom 5. August 1940 von der neuen Firma «Georges Braunschweig», in Solothurn, übernommen worden.

Inhaber der Einzelfirma Georges Braunschweig, in Solothurn, ist Georges Braunschweig, Jakobs sel., von Kammersrohr, in Solothurn. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven per 7. Dezember 1938 der erloschenen Firma «Arthur Braunschweig, Pferdehandlung», in Solothurn. Pferdehandlung. Oberer Winkel 7.

Kiosk. — 8. Oktober. Inhaber der Einzelfirma W. Schöffel-Andrist, in Solothurn, ist Wilhelm Schöffel-Andrist, Georgs sel., von Balm b. Günsberg, in Solothurn. Betrieb eines Kioskes. St. Urbansgasse 3.

Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

1940. 8. Oktober. Die Glühlampen A.-G. für Uebersee, mit Sitz in Schaffhausen, Vertrieb elektrotechnischer Artikel nach Uebersee usw. (S. H. A. B. Nr. 269 vom 17. November 1937, Seite 2545), hat sich durch Beschluss ihrer ausserordentlichen Generalversammlung vom 19. März 1940 aufgelöst. Die Liquidation der Gesellschaft ist durchgeführt; deren Firma ist daher erloschen.

Appenzell A.-Rh. — Appenzell-Rh. ext. — Appenzello est.

Nährmittel. — 1940. 8. Oktober. Inhaber der Firma Schweizer, in Walzenhausen, ist Jakob Schweizer, von Degersheim (St. Gallen), wohnhaft in Walzenhausen. Nahrungsmittel-Vertrieb. Leuchen Nr. 456.

St. Gallen — St. Gall — San Gallo

1940. 7. Oktober. Aus der Kollektivgesellschaft unter der Firma E. Schneider & Gebr. Giger, Tiefbaunternehmungen und Holzhandel, in Murg-Quarten (S. H. A. B. Nr. 169 vom 23. Juli 1937, Seite 1747), ist der Gesellschafter Emil Schneider infolge Todes ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. An seiner Stelle ist der Gesellschaft als unbeschränkt haftende Gesellschafterin beigetreten dessen Tochter: Berta Giger-Schneider, von und in Murg (mit Zustimmung des Ehemannes). Die Firma wurde abgeändert in: Giger & Cie. Die Gesellschafter Julius Giger und Walter Giger zeichnen für die Gesellschaft ausschliesslich allein mit Einzelunterschrift.

Restaurant, Hotel. — 7. Oktober. Der Inhaber der Firma Jean Baumgartner, Restaurant und Konzerthaus und Bierdepot, zum Uhler, in St. Gallen (S. H. A. B. Nr. 217 vom 17. September 1934, Seite 2572), hat das bisherige Geschäft aufgegeben und das Hotel Rhein, an der St. Leonhardstrasse Nr. 35, St. Gallen, übernommen.

Baugeschäft. — 7. Oktober. Der Inhaber der Firma Alois Stehrenberger, Baugeschäft, in Jonckwil (S. H. A. B. Nr. 126 vom 2. Juni 1939, Seite 1126), meldet die Verlegung des persönlichen Domizils und des Geschäftssitzes nach Bazenheid (Gemeinde Kirchberg). Geschäftslokal: Toggenburgerstrasse.

Miniaturspielwaren. — 7. Oktober. Die Firma Bolt-Kühler, Handel in Miniaturspielwaren (migros und en gros), in St. Gallen C (S. H. A. B. Nr. 23 vom 29. Januar 1932, Seite 240), ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

7. Oktober. Die Firma Frau Wwe. Caroline Fähr-Romer, Hotel Bahnhof, in Uznach (S. H. A. B. Nr. 250 vom 25. Oktober 1934, Seite 2952), ist infolge Veräusserung des Geschäftes erloschen.

7. Oktober. Sparkasse Gams, Aktiengesellschaft, mit Sitz in Gams (S. H. A. B. Nr. 191 vom 18. August 1937, Seite 1918). Am 28. Dezember 1937 ist der von der Gesellschaft abgeschlossene Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung vom Handelsgericht des Kantons St. Gallen genehmigt worden. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Aktiengesellschaft gelöscht.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau de Cossonay

1940. 8. Oktober. La Société Anonyme des Câbleries et Tréfileries de Cossonay, société anonyme dont le siège est à Cossonay, inscrite au Registre du commerce dès le 11 mai 1923 (F. o. s. du c. du 25 mai 1923, n° 119, page 1040 et 1041), fait inscrire que Georges Mereier, administrateur, étant décédé, ne fait plus partie du conseil d'administration; sa signature est radiée. Cet administrateur n'a pas été remplacé.

Bureau de Payerne

Cigares. — 8. Oktober. Suivant acte authentique et statuts du 8 octobre 1940, il a été constitué sous la raison sociale Fivaz & Co, Société Anonyme

(Fivaz & Co, Aktiengesellschaft), une société anonyme qui a son siège à Payerne et pour objet la fabrication et la vente de cigares et de tous autres articles rentrant dans l'industrie des tabacs. Elle reprend l'actif et le passif de la société en commandite «Fivaz et Co», à Payerne, dont elle continue l'exploitation. La société peut s'intéresser directement ou indirectement à toutes entreprises s'occupant du commerce et de l'industrie des tabacs en Suisse et à l'étranger. Le capital social est de 350,000 fr., divisé en 350 actions nominatives de 1000 fr. chacune, entièrement libérées. La société reprend pour le prix de 320,000 fr., avec effets au 1^{er} octobre 1940, l'actif et le passif de la société en commandite «Fivaz et Co», sur la base d'un bilan établi à la date du 30 juin 1940. Ce bilan accuse un actif de 721,516 fr. 70 et un passif repris de 401,516 fr. 70. La société anonyme reprenante paie le solde actif de 320,000 fr. par la remise de 320 actions à Eveline Fivaz, seule héritière instituée de l'associé indéfiniment responsable André Fivaz. Les publications de la société se font dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration composé de 3 à 5 membres. Elle est engagée par la signature collective de deux administrateurs. Le premier conseil d'administration est composé d'Henri-Samuel Bergier, président, de Lausanne, son domicile; Eveline Fivaz, secrétaire, de Payerne, à Lausanne; Ruth Fivaz-Isler, de Payerne, et Henri Niess, d'Orbe, tous deux domiciliés à Lausanne. Dans sa séance du 8 octobre 1940, le conseil d'administration a nommé: a) en qualité de directeur, avec signature sociale individuelle, Grégoire Elmassian, de Champmartin, domicilié à Payerne; b) comme fondés de procuration Henri Gautschi père, de Reinach (Argovie), et Emile A. Frey, de Zurich, domiciliés à Payerne, lesquels signeront collectivement entre eux ou avec l'un des administrateurs ou encore avec un autre fondé de pouvoirs.

La société en commandite Fivaz et Co, manufacture de cigares et tabacs, à Payerne (F. o. s. du c. du 27 janvier 1938, numéro 22, page 212), est dissoute; cette raison est en conséquence radiée. L'actif et le passif sont repris par la société «Fivaz et Co, société anonyme (Fivaz & Co, Aktiengesellschaft)», à Payerne.

Bureau de Rolle

1^{er} octobre. Sous la raison sociale Société Immobilière de Choisi, il est fondé une société anonyme dont le siège est à Choisi, commune de Bursincl. La société a pour but l'achat, la gérance, la mise en valeur et la revente de tous immeubles, bâtis ou non, situés en Suisse. La société pourra s'intéresser, directement ou indirectement, à toutes affaires en corrélation avec le but social. Elle achètera, pour le prix de 560,000 fr., la propriété de Choisi, à Bursincl (Vaud), d'une surface totale de 22 ha, 81 a, 26 ca. Les statuts sont datés du 30 septembre 1940. Le capital est de 300,000 fr., divisé en 300 actions de 1000 fr. chacune, entièrement libérées, au porteur. Les publications de la société se font par insertions dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est représentée par un conseil d'administration de 1 à 3 membres. Chaque administrateur engage la société par sa signature individuelle. Ont été désignés comme administrateurs Constant et Ernest Bory, de Mies, Coppet et Crans, domiciliés le premier à Genève et le second à Mies. Bureaux et locaux: Choisi, commune de Bursincl, chez Vincent Blanchard.

Bureau du Sentier

Rectification. La publication parue dans la F. o. s. du e., n° 236 du 8 octobre 1940, pages 1837/38, concerne la Société des Auto-Transports de la Vallée de Joux (A. V. J.), aux Bioux, commune de l'Abbaye.

Bureau de Vevey

7 octobre. La Société de l'Ancien Hôtel de Paris, Hôtel Helvétie et des familles, société anonyme ayant son siège à Montreux-Planches (F. o. s. du c. des 29 décembre 1922, n° 293, page 2411; 5 janvier 1938, n° 3, page 23), fait inscrire que l'assemblée générale ordinaire des actionnaires du 8 juin 1940 a nommé, comme nouvel administrateur, François Joliat, de Courtételle (Berne), domicilié à Montreux, Le Châtelard, désigné, en outre, en qualité de secrétaire, en remplacement d'Henri Jaton, qui demeure membre du conseil avec signature collective. François Joliat signera collectivement avec le président du conseil ou un administrateur.

Genf — Genève — Ginevra

1940. 7 octobre. Société Immobilière les Rives du Léman, société anonyme à Genève (F. o. s. du c. du 4 novembre 1937, page 2454). Adresse de la société: Rue Sautter 27, chez Paul Murith.

Bar. — 7 octobre. Le chef de la maison Léon Liengme, à Genève, est Léon-Roger Liengme, de Cormoret (Berne), à Genève. Exploitation d'un bar à l'enseigne «Bar Océanic». Rue Neuve du Molard 24.

7 octobre. Société Immobilière rue du Mont-Blanc n° 3, société anonyme à Genève (F. o. s. du c. du 3 janvier 1938, page 7). Rudolph Aberhard, membre et secrétaire du conseil d'administration (inscrit), est actuellement domicilié à Genève. Le bureau de la société est: Rue du Mont-Blanc 3.

Participation à d'autres entreprises, etc. — 7 octobre. La société anonyme dite Holba A.G., ayant son siège jusqu'ici à Bâle (F. o. s. du c. du 19 décembre 1936, page 2978), a, dans son assemblée générale du 19 août 1940, décidé de transférer son siège social à Genève, et a modifié ses statuts en conséquence. Les statuts primitifs portent la date du 14 juillet 1932 et ont été modifiés les 16 mai 1934, 22 juillet 1936 et 19 août 1940. La société a pour but la participation à d'autres entreprises et placements de capitaux, pour son propre compte et celui de tiers, ainsi que l'exécution de toutes les affaires qui s'y rapportent. Le capital social, entièrement libéré, est de 50,000 fr., divisé en 100 actions nominatives, de 500 fr. chacune. Les publications inhérentes à la société sont communiquées aux actionnaires par lettre recommandée et lorsque la loi le prescrit, par un avis dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration composé de 1 à 3 membres. Il est actuellement composé de Marcel Blum, président, de Genève, à Bâle, et Carl Nathan, de et à Bâle, lesquels signent collectivement. Adresse de la société: Rue du Mont-Blanc 3, en les bureaux de la Société Immobilière rue du Mont-Blanc n° 3.

7 octobre. Dans son assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 28 septembre 1940, la société dite L'Armaill S. A. Produits Laitiers, société anonyme établie à Genève (F. o. s. du c. du 3 novembre 1937, page 2450), a modifié ses statuts sur deux points non soumis à la publication. Le capital social de 3000 fr. est entièrement libéré.

Société Immobilière. — 7 octobre. La Société Belmont Soleil n° 3, société anonyme à Genève (F. o. s. du c. du 6 janvier 1922, page 26), a, dans son assemblée générale du 23 août 1940, voté sa dissolution. La liquidation étant terminée, la société est radiée.

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im Schweiz. Handelsamtsblatt vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la Feuille officielle suisse du commerce par des lois ou ordonnances

Dens A.-G. in Liq., Bern

Liquidations-Schuldenruf.

Dritte Veröffentlichung.

Die Dens A.-G., mit Sitz in Bern, hat durch Generalversammlungsbeschluss vom 1. Oktober 1940 ihre Liquidation beschlossen und den Unterzeichneten als Liquidator bestellt. Den Gläubigern wird hiermit von diesem Beschluss Kenntnis gegeben. Gleichzeitig werden sie aufgefordert, ihre Ansprüche an die Gesellschaft beim Unterzeichneten anzumelden (Art. 742 O.R.).

Bern, den 9. Oktober 1940.

Dens A.-G. in Liq.,
Der Liquidator: Otto Römer
Bern, Kirchenfeldstrasse 29.

(AA 202¹)

Bloch S. J. Sohn & Co. Aktiengesellschaft, Zürich

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Art. 733 O.R.

Dritte Veröffentlichung.

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 8. Oktober 1940 hat die Herabsetzung des Grundkapitals unserer Gesellschaft von Fr. 800,000 auf Fr. 400,000 beschlossen durch Rückzahlung von Fr. 500 auf jede Aktie von dato Fr. 1000 nominal und gibt hiemit den Gläubigern gemäss Art. 733 O.R. bekannt, dass sie binnen zwei Monaten, von der dritten Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, ihre Forderungen geltend machen und deren Bezahlung oder Sicherstellung verlangen können.

(AA 203¹)

Der Verwaltungsrat.

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Luftpostsendungen nach Grossbritannien

(Mitg.) Briefpostsendungen (gewöhnliche und eingeschriebene) aus der Schweiz nach Grossbritannien, die mit der Luftpost Lissabon—Grossbritannien zu befördern sind, werden oft ungenügend frankiert. Die Postbenützer werden darauf aufmerksam gemacht, dass jeder mit dieser Luftpost zu befördernde Gegenstand nebst der ordentlichen Beförderungstaxe einem Luftpostzuschlag von 30 Rp. für je 20 g oder einen Bruchteil dieses Gewichts unterliegt.

239. 11. 10. 40.

Correspondances-avion à destination de la Grande-Bretagne

(Com.) Des insuffisances d'affranchissement sont constatées sur beaucoup de correspondances-avion (ordinaires et recommandées) déposées en Suisse à destination de la Grande-Bretagne, à transporter par la ligne aéro-postale Lisbonne-Angleterre. Nous rappelons que chaque envoi empruntant ce service aérien doit acquitter, en plus de la taxe de transport ordinaire, une surtaxe aérienne de 30 c. par 20 g ou fraction de ce poids.

239. 11. 10. 40.

Postverkehr mit Frankreich

(Mitg.) Es wird daran erinnert, dass der Postverkehr zwischen dem besetzten und unbesetzten Gebiet Frankreichs seit einiger Zeit unterbrochen ist. Dennoch werden Briefschaften nach den besetzten Departementen von der Schweiz Post nach wie vor entgegengenommen und dem französischen Dienst im unbesetzten Gebiet übermittelt. Diese Briefschaften werden von diesem Dienst an Bestimmung weitergeleitet, sobald die Verbindungen wieder hergestellt sein werden, was wenigstens für Briefe und Karten voraussichtlich in absehbarer Zeit möglich sein dürfte. Es wird jedoch den Postbenützern empfohlen, von der Aufgabe von Drucksachen und Warenmustern nach dem besetzten Gebiet bis auf weiteres abzusehen.

Ferner wird bekannt gegeben, dass der Postverkehr mit Elsass-Lothringen immer noch vollständig unterbrochen ist.

239. 11. 10. 40.

Relations postales avec la France

(Com.) On communique que les relations postales entre les territoires occupés et non occupés de la France sont interrompues depuis quelque temps. Néanmoins, les correspondances à destination des départements occupés sont acceptées comme par le passé et transmises au service français

dans la zone libre. Ces correspondances seront transmises à destination par ce service aussitôt que les communications seront rétablies, tout au moins en ce qui concerne les cartes et les lettres. Il est toutefois recommandé aux expéditeurs de renoncer jusqu'à nouvel avis à l'envoi d'imprimés et d'échantillons à destination de la zone occupée.

Il est rappelé que les relations postales avec l'Alsace-Lorraine sont encore complètement interrompues.

239. 11. 10. 40.

Zahlungsverkehr mit dem Protektorat Böhmen und Mähren

(Mitg.) Laut Bundesratsbeschluss vom 27. September 1940 wird der Zahlungsverkehr mit dem Protektorat Böhmen und Mähren mit Wirkung vom 1. Oktober 1940 an in das zwischen der Schweiz und Deutschland bestehende Verrechnungsverfahren (Clearing) einbezogen. (Siehe Schweizerisches Handelsamtsblatt Nr. 228 vom 28. September 1940).

Postanweisungen und Ueberweisungen nach Böhmen und Mähren müssen weiterhin in Schweizerwährung ausgestellt werden, wobei für Beträge von Fr. 50 und mehr die im Verkehr mit Deutschland gebräuchliche Einzahlungsmeldung B Nr. 2002 zu verwenden ist.

Wertbriefe sind nur zugelassen für clearingfreie Zahlungen; für solche Sendungen ist jeweils ebenfalls die Einzahlungsmeldung B Nr. 2002 auszustellen, und zwar ohne Rücksicht auf die Höhe des Betrages.

Erfolgt die Zahlung über die Schweiz, Nationalbank in Zürich, Postcheckrechnung VIII 939, so hat der Einzahler oder Auftraggeber dem Einzahlschein oder Girozettel, gleichviel welchen Betrages, eine Einzahlungsmeldung für den Bankverkehr, Form. A 2001, beizugeben.

Für Postanweisungen, Nachnahmen (Brief- und Paketpost) und Einzugsaufträge ist der Höchstbetrag von 750 auf 1400 Franken erhöht worden.

239. 11. 10. 40.

Règlement des paiements avec le Protectorat de Bohême et de Moravie

(Com.) En vertu de l'arrêté du Conseil fédéral du 27 septembre 1940, les paiements à destination du Protectorat de Bohême et de Moravie sont compris, à partir du 1^{er} octobre 1940, dans le trafic de compensation (clearing) germano-suisse. (Voir Feuille officielle suisse du commerce n° 228 du 28 septembre 1940).

Les mandats de poste et les virements à destination de la Bohême et de la Moravie continueront à être libellés en monnaie suisse. Pour les montants de 50 fr. et plus, on utilisera la formule d'avis de versement B 2002, comme dans les relations avec l'Allemagne.

Les lettres avec valeur déclarée ne sont admises que pour les paiements non assujettis au clearing; pour les envois de ce genre, il y a lieu aussi de remplir chaque fois l'avis de versement B 2002, et cela sans égard au montant de la valeur du contenu.

Si le paiement est effectué par l'intermédiaire de la Banque nationale suisse, à Zurich, compte de chèques postaux n° VIII 939, l'expéditeur ou le mandant doit joindre au bulletin de versement ou à l'avis de virement, quel qu'en soit le montant, un avis de versement pour trafic bancaire, formule A 2001.

Le montant maximum des mandats de poste, des remboursements (lettres et colis) et des recouvrements a été porté de 750 à 1400 francs.

239. 11. 10. 40.

Telefonverkehr mit den Vereinigten Staaten von Nordamerika

(Mitg.) Seit dem 29. September 1940 steht die direkte Telefonverbindung mit den Vereinigten Staaten von Nordamerika von 15.00 bis 21.00 Uhr im Betrieb.

239. 11. 10. 40.

Relations téléphoniques avec les Etats-Unis de l'Amérique du Nord

(Com.) Depuis le 29 septembre 1940, la communication téléphonique directe avec les Etats-Unis de l'Amérique du Nord est en exploitation de 15.00 à 21.00 heures.

239. 11. 10. 40.

Gesandtschaften und Konsulate

Légations et Consuls — Legazioni e Consolati

Dem an Stelle des Herrn A. Kölliker zum Berufskonsul von Argentinien in Basel, mit Amtsbefugnis über die Kantone Basel-Stadt, Basel-Land und Solothurn ernannten Herrn Enrique Pirola wird das Exequatur erteilt.

239. 11. 10. 40.

Le Conseil fédéral a accordé l'exequatur à M. Enrique Pirola, nommé consul de carrière d'Argentine à Bâle, avec juridiction sur les cantons de Bâle-Ville, Bâle-Campagne et Soleure, en remplacement de M. A. Kölliker.

239. 11. 10. 40.

Ferrovie elettriche Bellinzona-Mesocco

I signori azionisti sono convocati in

assemblea ordinaria

martedì, 29 ottobre 1940, alle ore 15, all'Albergo Felix, Bellinzona.

Ordine del giorno:

1. Rapporto sulla gestione 1939.
2. Rapporto dei revisori dei conti.
3. Approvazione del bilancio e scarico al Consiglio d'amministrazione.
4. Nomina dell'ufficio di revisione.
5. Eventuali.

I signori azionisti che desiderano partecipare all'assemblea sono invitati ad annunciarsi sino al 26 ottobre presso la Direzione della società in Mesocco indicando il numero delle azioni in loro possesso e ritirando la rispettiva tessera d'ammissione. Questa tessera dà diritto nel giorno dell'assemblea ad una corsa gratuita andata e ritorno sull'intera tratta. In casi dubbi, l'amministrazione è in diritto di esigere il deposito delle azioni.

Resoconto e rapporto dei revisori sono a disposizione dei signori azionisti a partire dal 21 ottobre.

P 2095

Mesocco, 7 ottobre 1940.

Per la Società della Ferrovie elettriche
Bellinzona-Mesocco

Il Presidente: Dr. Gius. Marca.

Commandez la nouvelle liste d'associations professionnelles de Suisse (plus de 780 adresses exactes, sommaire et répertoire alphabétique).

Prix: Fr. 2.25 contre remboursement. Feuille officielle suisse du commerce.

Todesanzeige

Nach kurzer, schwerer Krankheit verschied am 9. Oktober

Herr Ulrich Gerber

Direktor unserer Gruppe Genf

Während 33 Jahren hat der Entschlafene seine wertvollen Kenntnisse und Erfahrungen in den Dienst unseres Unternehmens gestellt und an dessen Entwicklung grossen Anteil genommen.

Wir verlieren in dem Verstorbenen einen geschätzten Mitarbeiter, dessen Andenken wir stets in Ehren halten werden.

Basel,
Genf, 10. Oktober 1940.

Der Verwaltungsrat und die Direktion
der Aktiengesellschaft DANZAS & Cie.

P 2097

EXPERTA Organisations- u. Revisions- Treuhand A. G.

Zürich Bahnhofstrasse 79
Telephon 5 74 48

Basel Gerbergasse 20
Telephon 4 53 36

REVISIONEN - STEUERBERATUNGEN
KONTROLLSTELLEN - SEKRETARIAT

Annulation

Le carnet d'épargne n° 297531 de la Banque Cantonale de Berne, Succursale de Delémont, au nom de M^{lle} Marie Dobler, fille d'Arnold, à Courcelon, est égaré.

La créancière soussignée annulera ce titre conformément à l'article 90 C.O. et disposera de son avoir, si le dit carnet n'est pas présenté dans le délai de trois mois à la Banque Cantonale de Berne, Succursale de Delémont.

Delémont, le 9 octobre 1940.

P 2099

Marie Dobler.

REPRÉSENTATIONS

La Maison Barbezat & Co., à Fleurier (Neuchâtel), agents de „FLIT“, „JEX“, „BRYLCREEM“ etc.

possédant organisation de vente dans toute la Suisse par voyageurs, dépôts et agents régionaux pour produits chimiques et pharmaceutiques, parfumerie et spécialités de vente générale, cherche relations avec fabricants suisses afin de s'adjoindre de nouveaux produits.

2070

Faire offres à Direction de

Barbezat & Co., Fleurier (Neuchâtel). Tél. 3 15.

Schweizerische Schmirgelscheibenfabrik A. G. Winterthur

Einladung zur XXVII. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Samstag, den 26. Oktober 1940, 15.30 Uhr
im Bureau der Gesellschaft, Winterthur

TRAKTANDEN:

1. Bericht des Verwaltungsrates und der Kontrollstelle.
2. Abnahme der Jahresrechnung pro 1939/40 und Decharge-Erteilung.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
4. Wahlen.

Die Gewinn- und Verlustrechnung 1939/40, die Bilanz per 30. Juni 1940 mit dem Revisionsbericht sowie der Geschäftsbericht und die Anträge des Verwaltungsrates über die Verwendung des Reingewinnes liegen im Bureau der Gesellschaft zur Einsicht der Aktionäre auf.

Die Aktionäre, die an der Generalversammlung teilnehmen wollen, können Stimmkarten, die sie zur Teilnahme an der Generalversammlung ermächtigen, gegen Hinterlage der Aktien auf dem Bureau der Gesellschaft bis Donnerstag, den 24. Oktober 1940, 17 Uhr, beziehen. Die Hinterlage kann auch bei einer schweizerischen Bank erfolgen; in diesem Falle werden die Stimmkarten auf dem Bureau der Gesellschaft gegen Vorweisung der Hinterlagebescheinigung der Bank bis zum vorgenannten Datum ausgehändigt.

Winterthur, den 10. Oktober 1940.

P 2098

Der Verwaltungsrat.

Hispano-Suiza (Suisse) S.A.

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le 23 octobre 1940, à 11 heures, au siège social, 110, Route de Lyon, à Genève.

ORDRE DU JOUR:

1. Rapport du Conseil d'administration sur l'exercice 1938—1939.
2. Rapport du contrôleur.
3. Votation sur ces deux rapports et approbation des comptes.
4. Répartition du bénéfice net.
5. Décharge au Conseil d'administration.
6. Nomination du contrôleur pour la durée de 3 ans.

Le compte de profits et pertes, le bilan, le rapport du contrôleur, le rapport de gestion et les propositions concernant l'emploi du bénéfice net seront dès le 14 octobre 1940 à la disposition de Messieurs les actionnaires au siège social à Genève.

Les cartes d'admission à l'assemblée générale ci-dessus seront délivrées à Messieurs les actionnaires au siège social susindiqué jusqu'au 19 octobre 1940 inclus, contre présentation et dépôt des actions ou d'un certificat de dépôt desdites.

P 2106

Le Conseil d'administration.

Rechnungsruf

Ueber den Nachlass des am 26. August 1940 in Bern verstorbenen Herrn

Dr. med. vet. Eugène Adrien Donnet-Descartes

des Louis und der Eugénie Zum-Offen, Ehemann der Margrith geb. Siegenthaler, geb. 1890, von Monthey, Tierarzt, Schänzlistrasse 11 in Bern, wird ein

Erbschaftsinventar

aufgenommen.

Allfällige Schulden und Bürgschaften sowie Guthaben des Erlassers sind dem unterzeichneten Notar bis zum 26. Oktober 1940 schriftlich anzumelden.

2075

Bern, den 7. Oktober 1940.

Der Beauftragte:

L. Wildbolz, Notar,
Spitalgasse 32, Bern.

Oeffentliches Inventar - Rechnungsruf

Ueber die Erbschaft des am 6. Oktober 1940 in Baar verstorbenen Herrn

Josef Andermatt

Autotransporte, Baar, hat das tit. Kantonsgerichts-präsidium von Zug das öffentliche Inventar bewilligt.

Es werden daher alle Gläubiger und Schuldner des genannten Erlassers, mit Einschluss der Bürgschaftsgläubiger, unter Hinweis auf die Art. 583 und 590 des Zivilgesetzbuches aufgefordert, ihre Forderungen und Schulden bis und mit 11. November 1940 bei der Gerichtskanzlei Zug schriftlich und gestempelt anzumelden, unter Androhung der gesetzlichen Folgen im Unterlassungsfall.

Zug, den 10. Oktober 1940.

2100

Die Gerichtskanzlei.

2 gut erhaltene

Remington-Noiseless

billig abzugeben. Anfragen unter Chiffre Qc 9155 Z. an Publicitas Zürich. P 2102

Es gibt in jedem Betrieb gewisse tägliche Arbeiten, um die herum der Geschäftsmann

teatz allem

nicht kommt. — Zu diesen Ohlegenheiten gehört auch ein aufmerksames Durchsehen des Schweiz. Handelsamtsblattes. — Nützen Sie diesen Vorteil!

Jurist

mit Anwaltspraxis und gründlichen Sprachkenntnissen (deutsch, französisch, englisch, italienisch) sucht Anstellung in Verwaltung, Industrie oder auf Advokaturbureau. Offerten unter Chiffre J 5442 Q an Publicitas Basel. P 2101

Bezirksgericht Kulm (Aargau)

Oeffentliches Inventar

Ausgekündet mit der Aufforderung an die Gläubiger und Schuldner mit Einschluss der Bürgschaftsgläubiger, ihre Forderungen und Schulden binnen der Eingabefrist anzumelden, ansonst die in Art. 590 des Zivilgesetzbuches genannten Folgen eintreten (Art. 581 ff. ZGB.).

Rechnungsruf

Müller Karl Eugen, Johann Rudolfs, 1895, gewesener Kaufmann (Spezerei- und Eisenwarenhandlung), von Hirschthal, in Dürrenäsch wohnhaft gewesen; gestorben am 7. September 1940.

Eingehen an die Gemeindecanzlei Dürrenäsch; Frist bis 23. Oktober 1940. P 2035

Kulm, den 24. September 1940.

Bezirksgericht.

Lichtecht und dauerhaft

sind besonders die canad. CARBONPAPIERE

PEERLESS

Seit 1903 glänzend bewährt

Vendita di Bosco

L'Amministrazione Patriziale di Cala-Chironico

mette a pubblico concorso la vendita delle seguenti partite legnami in pianta, con piccola partita di l'arici, cioè:

1. Dalla faura sopra Cala, fino a Ransanelia, costa di Sponda, sopra strada, ca. mc. 800 minimo.
2. Piante già martellate a Nord-Est di Cala, verso Doro, ca. mc. 400.
3. Zona della Pezza Comune, detta sui «Medei» sopra Chesso, ca. mc. 350.

Il capitolato è ostensibile presso il Presidente sig. Darani Carlino, in Chironico.

Offerte all'Amministrazione sottoscritta entro il 23 ottobre 1940 alle ore 19.30. P 2101

Chironico, 5 ottobre 1940.

Per l'Amministrazione Patriziale
Il Presidente: C. Darani O. Zorzi, Segret.

Intressa A.G., Glarus

Einladung zur 16. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Mittwoch, den 23. Oktober 1940, 14 Uhr 30
im Restaurant Schützenhaus, Basel

Traktanden: 1. Protokoll der 15. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre vom 23. September 1939. 2. Vorlage der Jahresrechnung per 30. Juni 1940 und des Geschäftsberichtes. 3. Entgegennahme des Berichtes der Kontrollstelle. 4. Beschlussfassung über die Abnahme der Jahresrechnung und des Geschäftsberichtes, über Decharge-Erteilung an den Verwaltungsrat, über die Verwendung des Ergebnisses der Jahresrechnung und über die Festsetzung der Dividende sowie des Zeitpunktes der Auszahlung. 5. Wahlen. 6. Beschlussfassung gemäss § 13, Ziffer 5, der Statuten. 7. Beschlussfassung betreffend Reduktion des Aktienkapitals und Ausgabe von Genussscheinen. 8. Revision der Gesellschaftsstatuten.

Die Bilanz und Gewinn- und Verlustrechnung, der Kontrollstellenbericht sowie der Geschäftsbericht und die Anträge des Verwaltungsrates über die Verwendung des Reingewinnes, ferner der Entwurf für die abzuändernden Statuten liegen vom heutigen Tage an im Bureau der Gesellschaft zur Einsicht der Aktionäre auf, woselbst auch die Stimmkarten bis spätestens 21. Oktober 1940 gegen genügenden Ausweis über den Aktienbesitz ausgegeben werden. P 2093

Glarus, den 11. Oktober 1940.

Der Verwaltungsrat.

Hispano-Suiza (Suisse) S.A.

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale extraordinaire

pour le 23 octobre 1940, à 10.30, au siège social, 110, Route de Lyon, à Genève.

ORDRE DU JOUR:

Modification aux statuts.

Le texte de la modification aux statuts est à la disposition de Messieurs les actionnaires au siège social.

Les cartes d'admission à cette assemblée seront délivrées à Messieurs les actionnaires au siège social susindiqué jusqu'au 19 octobre 1940 inclus, contre présentation et dépôt des actions ou d'un certificat de dépôt desdites.

P 2107

Le Conseil d'administration.